



TUNNELOPVASKER



CN SERIE (SMARTRONIC)

INSTALLATIONS- OG BRUGSANVISNING

VIGTIGT!

Brug opvaskemaskinen som beskrevet i brugsanvisningen

Denne maskine er udelukkende beregnet til vask af tallerkner, fade, kopper, glas, bestik, bakker osv. Maskinen må ikke anvendes til afvaskning af elektriske apparater.

Sikkerhed

Brug aldrig spuleslange til udvendig rengøring af maskinen.



"Fare"-symbolet vises ud for anvisninger, der er vigtige for sikker brug af maskinen. Læs disse anvisninger grundigt.

Ansvar

Installation og reparation, der udføres af ikke-autoriserede teknikere, brug af uoriginale reservedele samt andre tekniske indgreb i maskinen kan medføre, at den i salgsbetingelserne anførte garanti bortfalder.

Vigtigt

Denne brugsanvisning er udarbejdet til maskiner med arbejdsretning fra venstre mod højre. For maskiner med arbejdsretning fra højre mod venstre skal retningsangivelserne forstås omvendt.

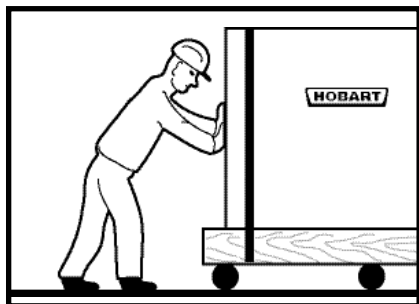
Maskinens støjniveau:

Maskinen har et støjniveau på ≤ 70 dB (A).

1 MONTAGE	4
1.1 Transport til installationsstedet	4
1.2 Fjernelse af emballagedele	4
1.3 Placering	4
1.4 Justering af maskinens højde	4
1.5 Montering af bordplader og udstyr til kurvefremføring.....	5
2 TILSLUTNING.....	6
2.1 Eltilslutning	6
2.2 Vandtilslutning	7
2.3 Tilslutning til damp eller varmt vand under højt tryk.....	8
2.4 Tilslutning til aftræk.....	9
2.5 Dispensere til sæbe og afspændingsmiddel.....	10
3 BETJENINGSPANEL	11
4 IGANGSÆTNING	12
4.1 Klargøring	12
4.2 Fyldning af skyllevandstank	12
4.3 Kontrol	13
4.4 Justering af sæbe- og afspændingsmiddeldosering	13
4.5 Autotimer (ekstraudstyr)	13
5 BRUG AF MASKINEN	14
5.1 Klargøring	14
5.2 Kurve.....	15
5.3 Vask	16
5.4 Kurvefremføringshastighed	16
5.5 Visning af yderligere oplysninger.....	16
5.6 Tømning – forvask.....	17
5.7 Afbrydelse af maskinen	17
5.8 Generelle oplysninger	17
5.9 Nødstop	17
6 RENGØRING AF MASKINEN	18
7 PLACERING AF GARDINER	20
8 VARMEPUMPE CHP 18 (EKSTRAUDSTYR)	21
9 FOREBYGGELSE AF FROSTSKADER.....	21
10 FEJLMEDDELELSER	22
11 FEJLFINDING	23
12 VEDLIGEHOLDELSE	24
12.1 Generelt.....	24
12.3 Opvaskemaskiner med varmepumpe.....	24

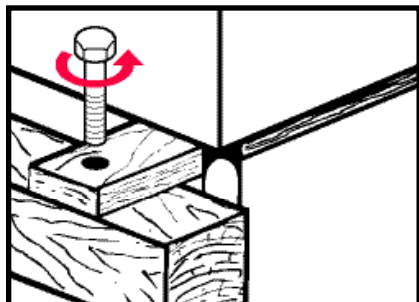
1 MONTAGE

(SKAL FORETAGES AF HOBARTS TEKNIKERE)



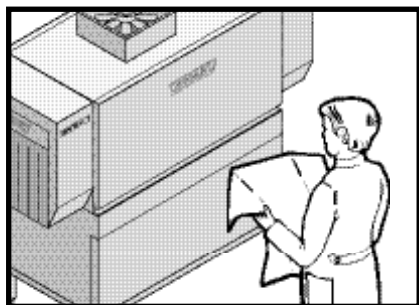
1.1 TRANSPORT TIL INSTALLATIONSSTEDET

- Om muligt i emballagen og på palle.
- Brug ruller, hvis maskinen skal skubbes.
- Undgå at beskadige gulv, døre og selve maskinen.
- Hvis der anvendes gaffeltruck, skal der lægges en træramme under maskinen.



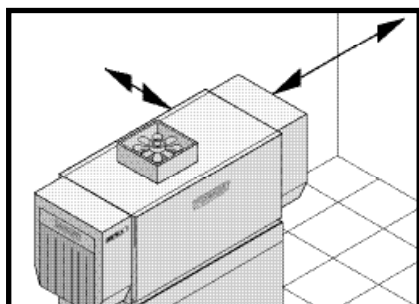
1.2 FJERNELSE AF EMBALLAGEDELE

- Klip stålbandene over.
- Fjern kartonen.
- Fjern pallen.
- Tag emballage- og tilbehørsdele i maskinen ud.

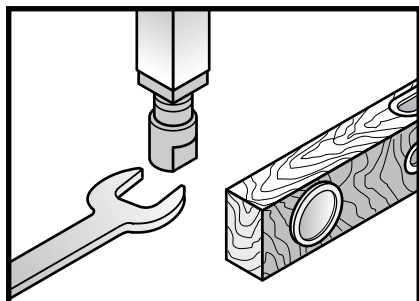


1.3 PLACERING

- I henhold til installationsplanen.



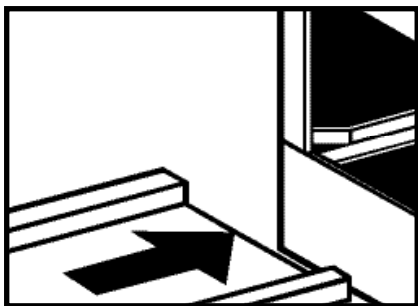
- Afstanden til vægge skal være som angivet i installationsplanen (normalt 50 mm).
- Tag højde for længden af borde mv



1.4 JUSTERING AF MASKINENS HØJDE

- Korrigér for ujævnheder i gulvet.
- Fordel maskinens vægt jævnt på alle ben.

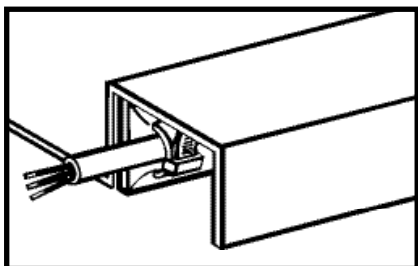
1.5 MONTERING AF BORDPLADER OG UDSTYR TIL KURVEFREMFØRING



- Se separat anvisning.
- Skruehuller skal forsegles.

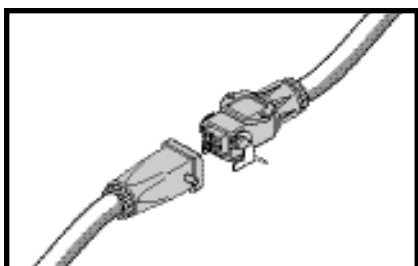


- Lad bordpladen skråne let hen mod maskinen (justér om nødvendigt ved at dreje på benene).
- Overfladen af det bord eller rullebånd, kurvene føres frem til maskinen på, skal have samme højde som transportbåndet i maskinen.

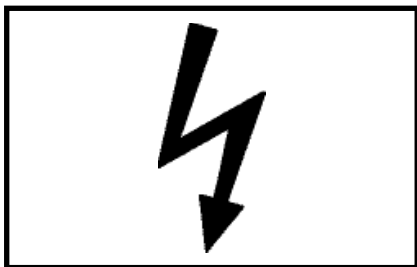


BORDETS ENDESTOP

Kabelføringen til kontrolboksen skal være beskyttet.



- BORDE PÅ RULLER MED ENDESTOPKONTAKT
- Forbindelsesstikket til endestopkontakten samles og låses med bøjlen.

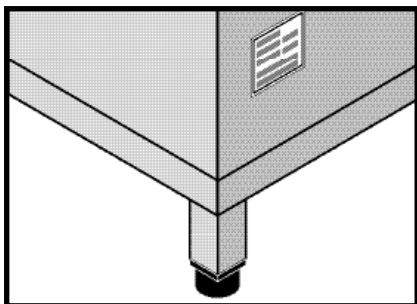


2.1 ELTILSLUTNING



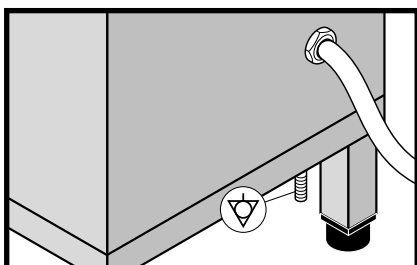
Eltilslutning skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til lokale og nationale krav og bestemmelser.

2.1.1 KONTROL



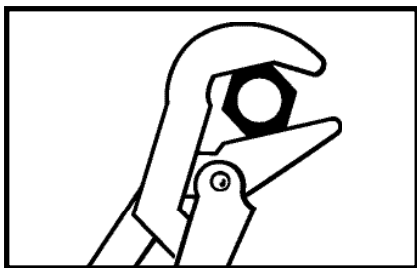
- Afmonter det nederste frontpanel (skal skrues af), drej kontrolboksen fremad og tag eldiagrammet ud.
- Strømforsyningen skal være i overensstemmelse med oplysningerne på typeskiltet og i eldiagrammet.
- Forsikringer og kabeltværsnit skal være i overensstemmelse med gældende krav

2.1.2 TILSLUTNING



- Opvaskemaskinen leveres med hovedafbryder.
- Træk kablet (H07-RN-F) gennem kabelforskrningen i sidepanelet.
- Forbind ledningerne til den indbyggede hovedafbryder.
- Spænd alle klemkruer (kan have løsnet sig under transporten).
- Spænd kabelforskrningen.

I henhold til EN 60 335 skal maskinen være forsynet med en jordleder. Tilslutningsskruen (symbol) (⚡) er placeret ved siden af kabelforskrningen.

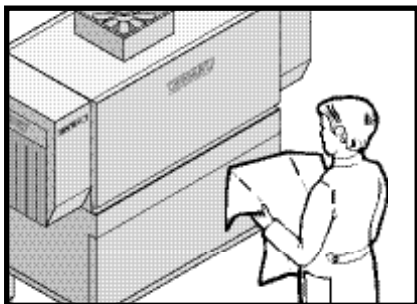


2.2 VANDTILSLUTNING

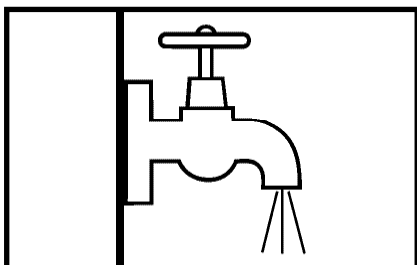


Vandtilslutning skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til gældende lokale og nationale krav og bestemmelser. Maskinen tilsluttes stedets vandforsyning. Hvis vandet har et usædvanligt højt mineralindhold, anbefales det at installere et eksternt vandbehandlingsanlæg.

2.2.1 GENERELT



- Tilslutning til vand og afløb skal foretages i henhold til installationsplanen.
- Maskinen er som standard forsynet med et vandreservoir.

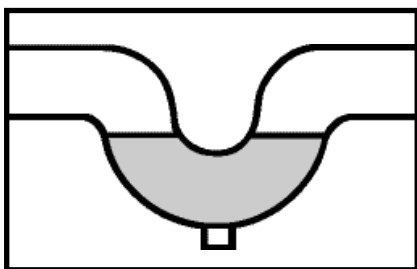


2.2.2 VANDFORSYNING TIL SKYL DN 20 (G3/4")

- Skal være blødt (op til 4° Clark / 3° dh. hhv. 0,5 mmol/l).
- Skal være koldt, hvis maskinen er forsynet med en kondensator.
- Påfyldningstryk: 1,5–6 bar ved ~500 l/t.
- Vandforsyningen skal være afsluttet i afspændingsventil med filter.

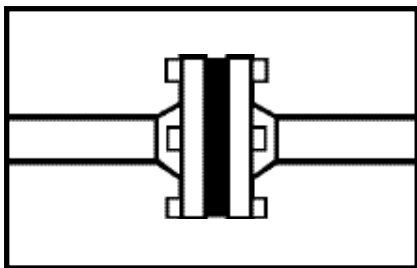
2.2.3 VANDSFORSYNING TIL FYLDNING AF TANK DN 20 (G3/4") EKSTRAUDSTYR

- Skal være blødt og varmt (op til 4° Clark / 3° dh. hhv. 0,5 mmol/l, 50-60 °C).
- Påfyldningstryk: 1,5–6 bar.
- Vandforsyningen skal være afsluttet i en afspændingsventil med filter.



2.2.4 TILSLUTNING TIL AFLØB

- Maskinen skal sluttes til afløbet på stedet:
- Afløb fra tank DN 50 (HT-rør).
- Drypvandsafløb fra borde, vaske og lignende.
- Rør skal forbindes til vandlås (individuelt eller ved et samlet punkt).

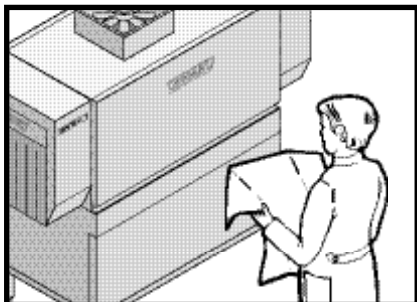


2.3 TILSLUTNING TIL DAMP ELLER VARMT VAND UNDER HØJT TRYK

Skal foretages af en autoriseret installatør i henhold til lokale og nationale krav og bestemmelser.



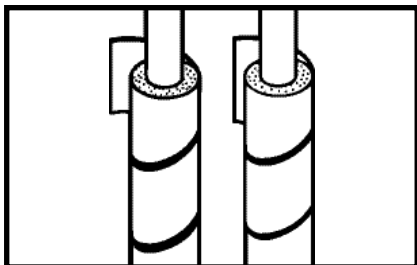
VIGTIGT I FORBINDELSE MED INSTALLATION. Det skal sikres, at varmekildens tryk og temperatur ikke overstiger værdierne angivet i installationsplanen.



2.3.1 GENERELT

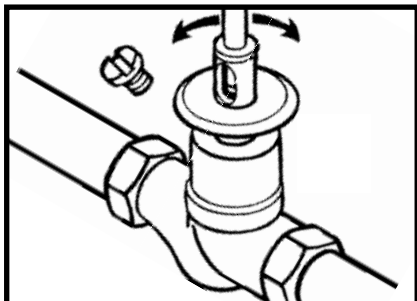
- Tilførsels- og returrør skal tilsluttes i henhold til installationsplanen.
- Alle tilslutninger er som standard forsynet med alle nødvendige fittings og ventiler.

2.3.2 ISOLERING



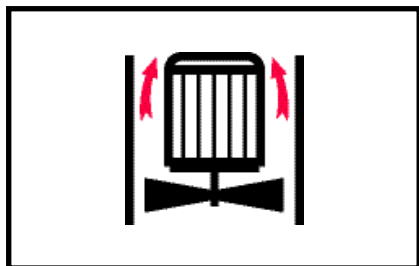
- Alle rør skal være isolerede.
- Isoleringsmaterialet skal være vand- og varmebestandigt, kappen skal være slagfast

2.3.3 JUSTERING AF STOPVENTIL



med trykregulering til damp og varmt vand

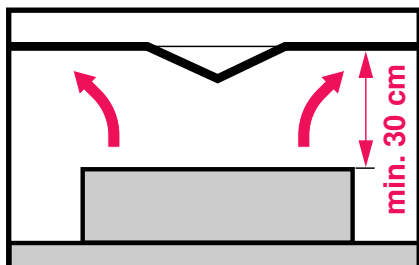
- Den indbyggede stopventil er forsynet med en justeringsanordning til regulering af varmekildekilden. Der kræves specialværktøj til justering af ventilsædet.
- Det er meget vigtigt, at ventilen er justeret korrekt, især ved forholdsvis høje tryk. Justeringen skal derfor foretages af en servicetekniker fra Hobart, før maskinen tages i brug.
- Justeringen er optimal, når den nominelle temperatur i skylletanken kan opretholdes under kontinuerlig drift, mens ventilen er åbnet helt.
- Hvis ventilen er åbnet for meget, kan der forekomme trykchok, når magnetventilen lukker. Dette kan forårsage skade på installationen. Hvis den er lukket for meget, vil opvarmningen være utilstrækkelig.



2.4 TILSLUTNING TIL AFTRÆK

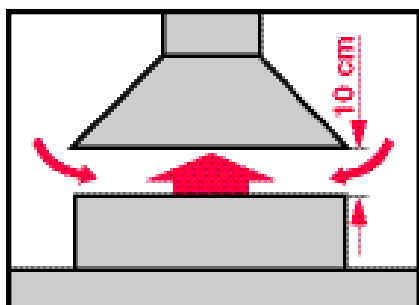
- Tilslutning skal foretages i samarbejde med en VVS-installatør.
- Opmærksomheden henledes på kommentarerne på servicetegningen.

2.4.1 UDLUFTNING TIL KØKKENET

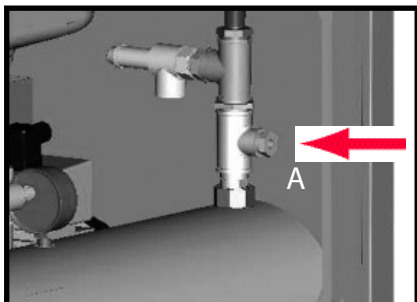
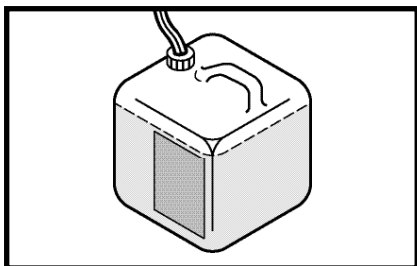


- Kun muligt i forbindelse med varmepumpeanlæg og tilstrækkelig rum-ventilation.
- Undgå skader som følge af kondensdannelse ved at dampen fra ventilationsåbningen straks blandes med luften i lokalet (ventilator).

2.4.2 AFTRÆK TIL AFTRÆKSYSTEMET I LOKALET



- Der skal være en afstand på ca. 10 cm mellem aftrækket fra maskinen og ventilation i lokalet. Alternativt kan maskinen slutes til et specielt ventilationsrør (ekstraudstyr).
- Installér en ekstra ventilator, da den indbyggede ventilator i maskinen ikke har noget tryk.
Den mængde luft, der skal fjernes fra lokalet, skal være større end aftræksluften fra maskinen (se installationsplanen).
- For at forhindre korrosionsdannelse anbefales det, at ventilationskanalen er af rustfrit stål eller et syntetisk materiale.
- Forholdsregler i tilfælde af ekstremt lave temperaturer:
Isolering eller frostbeskyttende afskærmning.



2.5 DISPENSERE TIL SÆBE OG AFSPÆNDINGSMIDDEL

- Dispensere og styringerne hertil leveres og installeres normalt af leverandøren af sæbe og afspændingsmiddel.
- Dispensere, beholdere og styringer skal installeres på en sådan måde, at de er nemme at komme til og ikke besværliggøre brugen af maskinen.
- Tilslutningen til afspændingsmiddel (A) sidder over skyllevandstanken (R 1/8" indvendigt).
- Klemmerne (230 V~) sidder i kontrolboksen (se eldiagrammet).

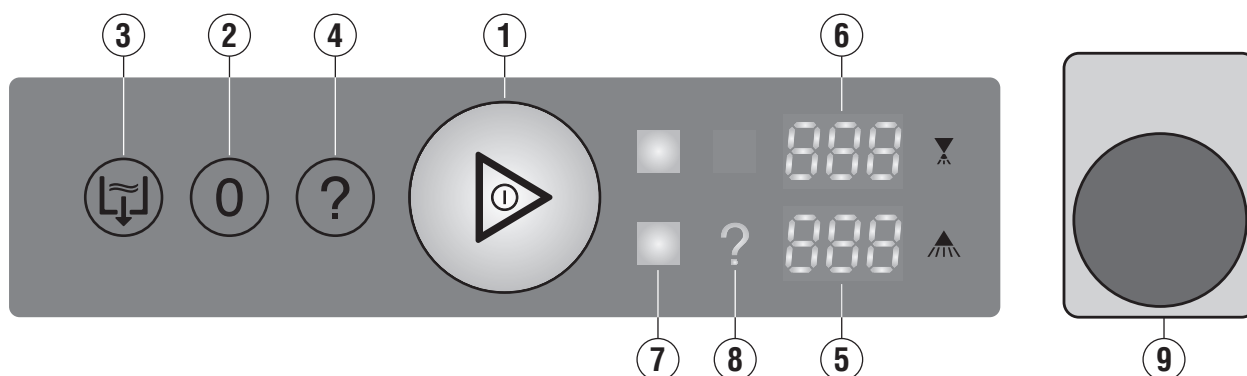
Se venligst særskilte installationsanvisninger.

Det anbefales, at dispensere og styringerne hertil ikke monteres direkte på maskinen! (Isoleringen kan blive beskadiget.)

Der må kun anvendes sæbe og afspændingsmiddel beregnet til industribrug. Vær opmærksom på producentens sikkerhedsanvisninger.

3. BETJENINGSPANELS

DK



1 START-knap

Denne knap har mange funktioner:

1) Maskine ON / OFF

Ved tryk på denne knap tændes der for maskinen.

Maskinen kan afbrydes, uden at vandet tømmes af, ved at trykke på knappen igen (5 sek). Ventilatoren og varmeblæser standser med en lille forsinkelse. NB! Selv om maskinen er afbrudt, er den ikke spændingsfri! I det øverste display er der en prik, der lyser.

2) Transportbånd aktiveret / Valg af kurvefremføringshastighed

Endvidere lyser knappen for at vise, hvor i programforløbet maskinen er.

Grøn	Blinkende	= Maskinen fyldes og/eller varmer op. Maskinen kan muligvis stadig anvendes med visse begrænsninger (f.eks. i tilfælde af manglende opvarmning i tanken)..
Grøn		= Maskinen er klar til brug
Blå		= Vaskeprogrammet kører.
Blå	Blinkende	= Maskinen tømmes/afbrydes.
Rød		= Fejlmeddelelse (se afsnit 10).
Grøn/rød	eller	
Blå/Rød	Blinker skiftevis	= Fejlmeddelelse (se afsnit 10).

2 Transportbånd OFF

Ved tryk på denne knap standses transportbåndet.

3 Tømmeknap

Tryk i 1 sekund: Tømning af forvasketank alene (standby).

Tryk i 5 sekunder: Maskinen tømmes helt og afbrydes derefter.

Selv om maskinen er afbrudt, er den ikke spændingsfri! I det øverste display er der en prik, der lyser.

4 INFO-knap

Tryk i 1 sekund: Temperaturvisning/Tæller, antal driftstimer.

Tryk i 3 sekunder: Aktivering af kundemenu (ekstrafunktion), indikator 8 lyser.

5 Temperaturdisplay Vask (°C) (decimaltegn lyser = opvarmning i gang)

6 Temperaturdisplay Skyl (°C) (decimaltegn lyser = opvarmning i gang)

I tilfælde af en driftsforstyrrelse vises der en fejlkode i temperaturdisplayene.

7 Indikator for kurvefremføringshastighed

Viser den valgte hastighed.



=langsom



= hurtig

8 Lyser, når kundemenuen er aktiveret.

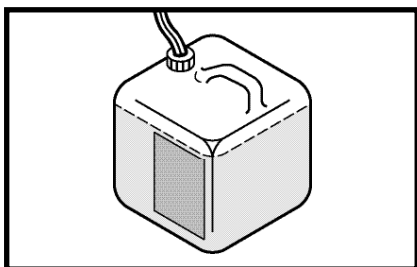
9 Nødstopknap

Afbryder maskinen. Skal være deaktiveret for at maskinen kan anvendes.



Skal foretages af en autoriseret servicetekniker, der skal justere og tjekke maskinens funktioner!

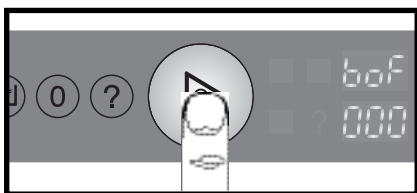
4.1 KLARGØRING



- Afbryd maskinen på hovedafbryderen.
- Åbn for vandforsyningen.
- Kontrollér, at der er sæbe og afspændingsmiddel i beholderne.
- Afmontér det nederste frontpanel
Slå alle automatsikringer og sikkerhedskontakter i kontrolboksen til. Sæt frontpanelet på igen.
Luk inspektionslågerne.
Deaktivér nødstopknappen.
Tænd på hovedafbryderen – men ikke på maskinen.
Tænd for ventilationssystemet i lokalet (hvis installeret).

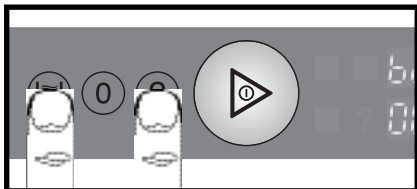
4.2 FYLDNING AF BOOSTER

4.2.1 BOOSTER



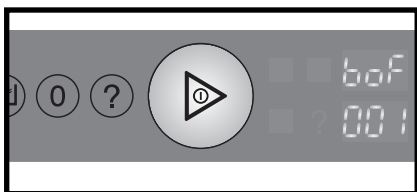
- Åbn lågen.
- Tryk på START-knappen 1 (blinker rødt).
- I temperaturdisplayene vises teksten boF 000 (blinker)

Luk lågen.



Tryk samtidigt på tømme-knappen 3 og INFO-knappen 4
START-knappen og temperaturdisplayene lyser nu konstant rødt.

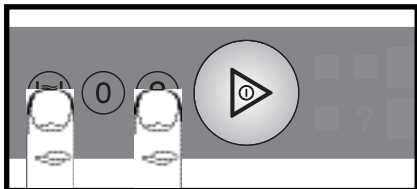
Boosteren fyldes.



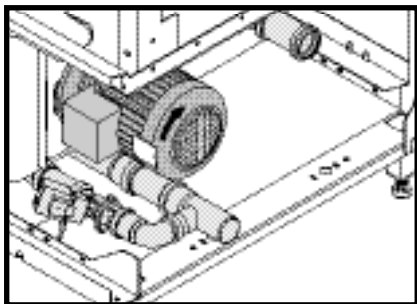
Så snart tallet 001 blinker i det nederste display, er påfyldningen afsluttet.

Åbn lågen og kontrollér, om der er kommet vand ud af skyllearmenes dyser.

Luk lågen, hvis dette ikke er tilfældet. Proceduren vil automatisk blive gentaget.



Når den første påfyldning af boosterens er færdig, trykkes der igen samtidigt på tømme-knappen og INFO-knappen med lågen åben.
Displayene slukker.



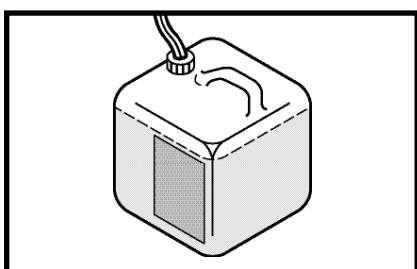
4.3 KONTROL

- Kontrollér motorernes omdrejningsretning (se retningspilene):
- Transportbåndets motor (begge hastigheder)
- Pumper
- Ventilation i tørrezonen (hvis monteret).

Hvis en motor kører imod den angivne retning, vend 2 faser på terminalen.

- Kontrollér, om der er utætheder ved:
- afløb
- varme- og vandrør
- kabinet, bunden af tankene og aftrækket.

- Sæt alle paneler på igen.



4.4 JUSTERING AF SÆBE OG AFSPÆNDINGSMIDDELDOSERING

Skal foretages af leverandøren af sæbe og afspændingsmiddel.

4.5 AUTOTIMER (EKSTRAUDSTYR)

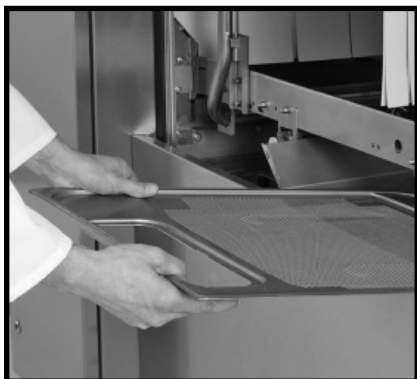
Timeren er forudindstillet fra fabrikken.

Vask, skyl og tørring (hvis monteret) sker kun, når der passerer kurve gennem maskinen.

Disse funktioner afbrydes automatisk, hvis der ikke føres nye kurve ind i maskinen.

Aftræksventilator, ventilator i tørrezonen og transportbånd standser med en lille forsinkelse. Forsinkelsens varighed kan justeres af en autoriseret servicetekniker.

5.1 KLARGØRING



Sæt sipladen i.



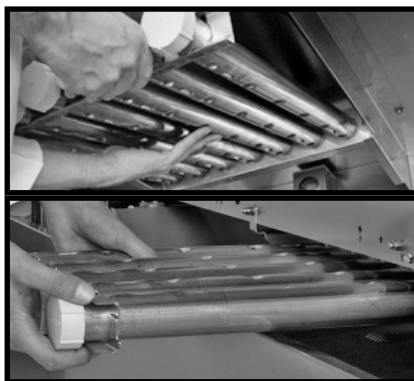
Sæt sikurven i.



Sæt pumpesien i i bunden af vasketanken (skyllezone).



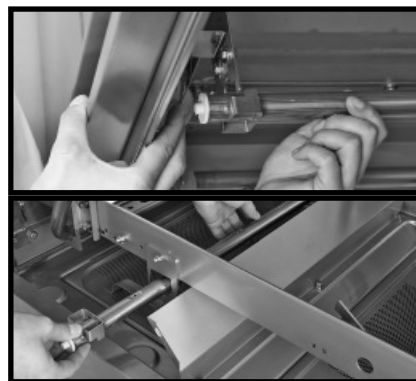
Sæt sien i skyllezonen i.



Sæt vaskearmene i:

Foroven: Sæt vaskearmen ind i sideskinnerne, skub den over splitten og lad den klikke på plads.

Forneden: Sæt vaskearmen ind i sideskinnerne, skub den helt tilbage og lad den klikke på plads.



Sæt skyllearmene i:

Foroven: Sæt skyllearmen i åbningen bag i maskinen, før den ind i skinnen nedefra og lad den klikke på plads.

Forneden: Sæt skyllearmen ind i skinnen, skub den helt tilbage og lad den klikke på plads.



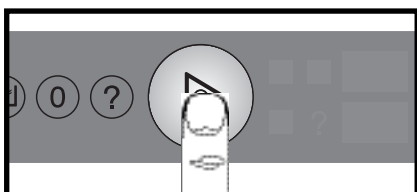
Sæt gardinerne i (se afsnit 7).



Luk inspektionslågerne Kontroller , at der er tilstrækkelig med sæbe og afspænding i de respektive beholdere.



Tænd for maskinen på hovedafbryderen. Åbn for vandet

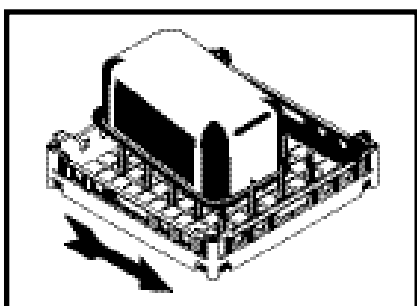
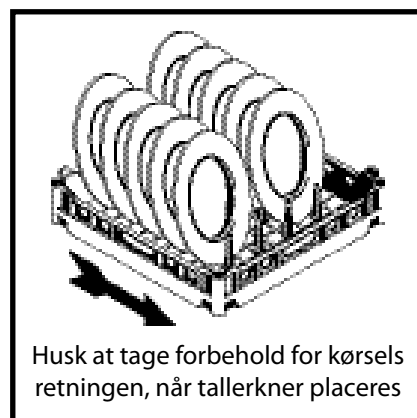
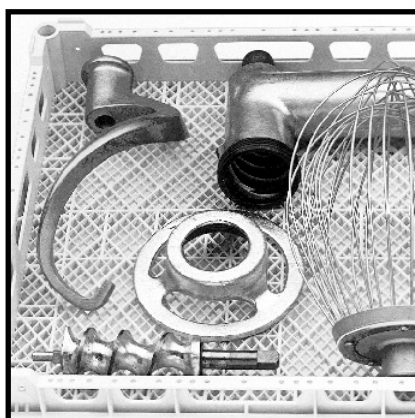
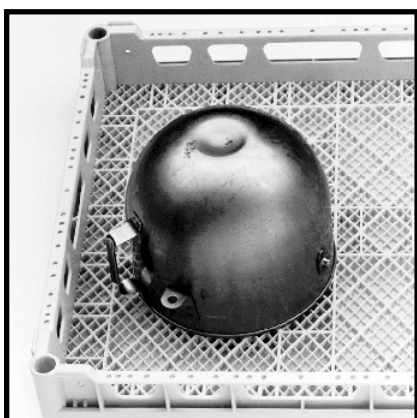
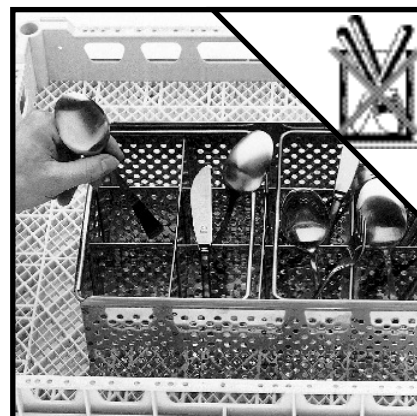
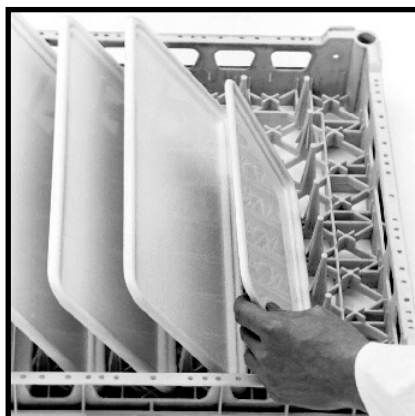
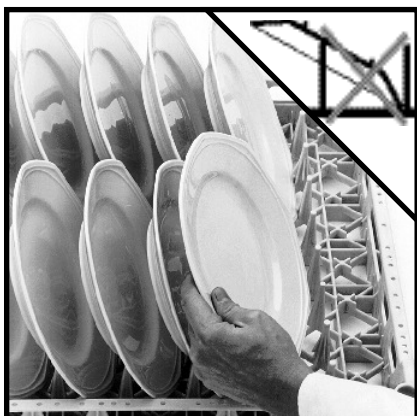
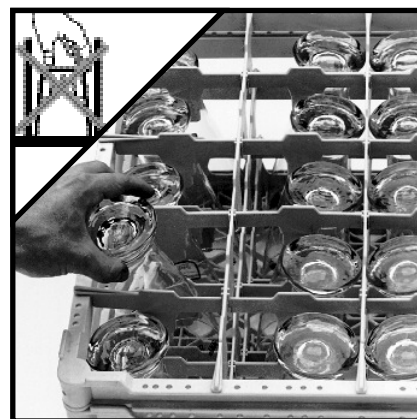
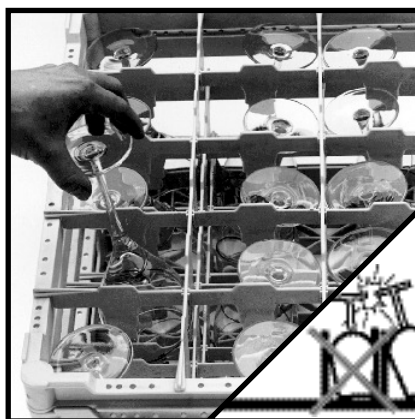


Tryk på START-knappen 1 for at fylde tanken. Knappen blinker grønt under påfyldning og opvarmning. Denne proces kan vare flere minutter.

Når START-knappen lyser grønt hele tiden, er maskinen klar til brug.

5.2 KURVE

(fjern grove madrester før vask)

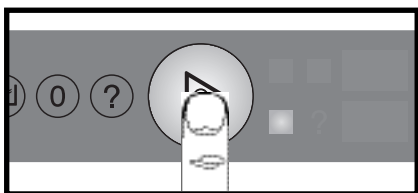


Gastronormkantiner og andre store beholdere og plader bør vaskes i en dertil beregnet grovopvaske maskine

I en tunnelopvaskemaskine kan sådanne genstande forårsage problemer som f.eks. sprøjt, der kan føre til lav vandstand i tankene og dårligt skylleresultat.

Hvis sådanne genstande alligevel vaskes af i maskinen, skal de placeres, så de skråner nedad i arbejdsretningen som vist på billedet. Dette vil mindske de ovenfor nævnte problemer.

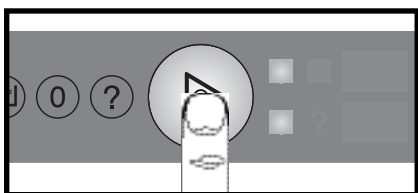
5.3 VASK



- Tryk hurtigt på START-knappen for at starte transportbåndet. Knappen lyser blå.
- Når der føres kurve ind i maskinen, aktiveres autotimeren, og forvask, vask, skyl og tørring starter.
- Standby

Når der ikke føres flere kurve ind i maskinen, afbryder autotimeren alle funktioner efter et forudindstillet tidsrum med undtagelse af varmelegemerne.

Lad vaskegrejet stå længe nok til, at det kan tørre.

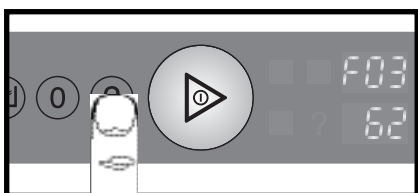


5.4 KURVEFREMFORINGSHASTIGHED

Ved tryk på START-knappen igen kan man vælge mellem de to forudindstillede kurvefremføringshastigheder.

Den valgte hastighed vises som illustreret nedenfor:

☐ ☐
 langsom hurtig



5.5 VISNING AF YDERLIGERE OPLYSNINGER

5.5.1 VISNING AF TEMPERATURER

- Tryk på INFO-knappen 6 for at tjekke temperaturerne.
- Temperaturdisplayet Skyl 6 viser det valgte målested, temperaturdisplayet Vask 5 viser den aktuelle temperatur
- Temperaturerne vises én efter én ved at trykke på INFO-knappen.

Hvis installeret:

F03 = forvask

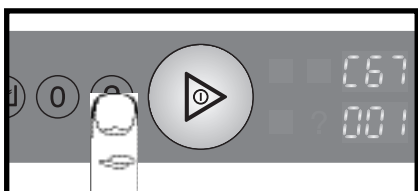
F04 = tørring

F05 = vask 2

F06 = vask 3

F07 = fyldning af separat skyllevandstank

F08 = demi skyllevand eller marine udførelse skylletemperatur



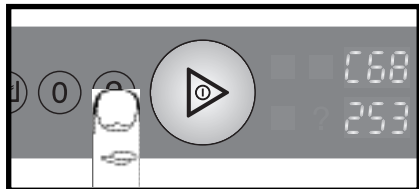
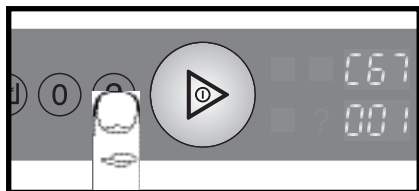
5.5.2 TÆLLER, ANTAL DRIFTSTIMER

- Efter temperaturvisningerne kan antallet af driftstimer vises ved fornyet tryk på INFO-knappen.

Øverste display = Tæller

Nederste display = Antal driftstimer

- Tællerne vises én efter én ved fornyet tryk på INFO-knappen.



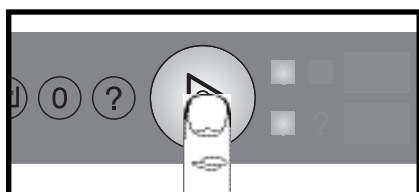
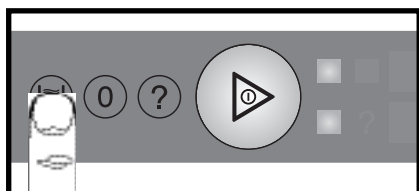
EKSEMPEL VASK = 1253 DRIFTSTIMER
 C67 = VASK TUSINDER = 001
 C68 = VASK VÆRDIER 1–999 TIMER = 253

C69 = SLUTSKYL TUSINDER
 C70 = SLUTSKYL VÆRDIER 1–999 TIMER

HVIS INSTALLERET:
 C71 = DEMI SKYL TUSINDER
 C72 = DEMI VÆRDIER 1–999 TIMER

HVIS DER IKKE TRYKES PÅ INFO-KNAPPEN I 30 SEKUNDER, GÅR DISPLAYENE TILBAGE TIL STANDARDVISNING.

5.6 TØMNING – FORVASK



- Anbefales, hvis forvasketanken er meget snavset.
- Ved kortvarigt tryk (1 sekund) på tømme knappen 3 tømmes forvasketanken (og kun denne) og fyldes automatisk igen.
- START-knappen blinker under tømningen/fyldningen. Så snart knappen lyser grønt, er maskinen klar til brug igen.

5.7 AFBRYDELSE AF MASKINEN

- Maskinen kan afbrydes uden forudgående tømning af tankene ved at trykke på START-knappen i 5 sekunder.
- Ventilator og blæser i tørrezonen.
- – Selv om maskinen er afbrudt, er den ikke spændingsfri!

5.8 GENERELLE OPLYSNINGER

- Når endestopkontakten aktiveres, standser transportbåndet og skylleprocessen omgående. Vask og tørring standser efter nogle få sekunder.
- START-knappen 1 blinker skiftevis blåt/rødt, og teksten Err 009 vises.

- Hvis der åbnes en låge, mens vaskeprogrammet er i gang, standser transportbåndet og vaske- og skylleprocessen omgående. Tørringen standser efter nogle få sekunder.

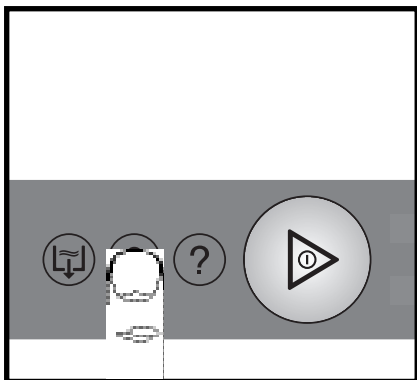
START-knappen lyser rødt, og teksten Err 007 vises.

Når lågen er lukket, skal maskinen genstartes. Dette sker ved at trykke på START-knappen.

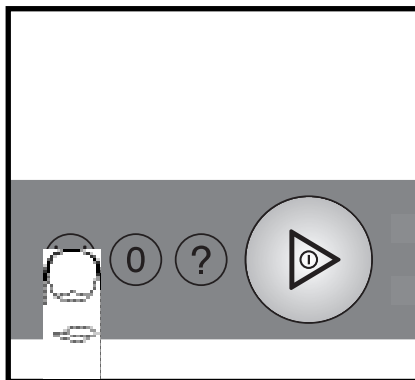
5.9 NØDSTOP

- I en nødsituation kan maskinen afbrydes helt ved at trykke på nødstop-knappen 9.

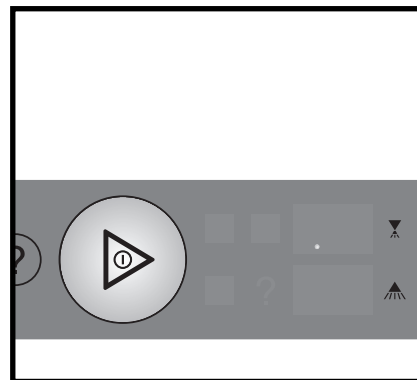
6 RENGØRING AF MASKINEN



Tryk på Transportbånd OFF-knappen. Transportbåndet og vaskeprocessen standser. Ventilator og blæser i tørrezonen standser med en lille forsinkelse.



Tryk på tømme knappen i mindst 5 sekunder for at tømme maskinen. Opvarmningen standser automatisk.



Tømmeventilen lukker. I temperaturdisplayet Skyl er der en prik, der lyser. Maskinen er afbrudt, men den er ikke spændingsfri!



Afbryd maskinen på hovedafbryderen.



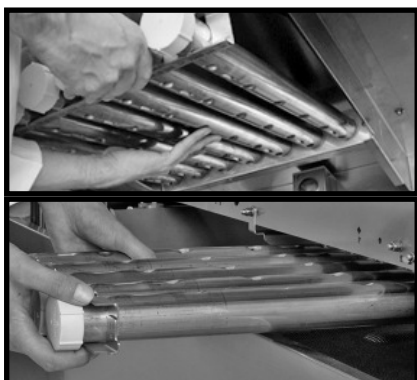
Åben inspektionslågerne.



Tag gardinerne ud og rengør dem.



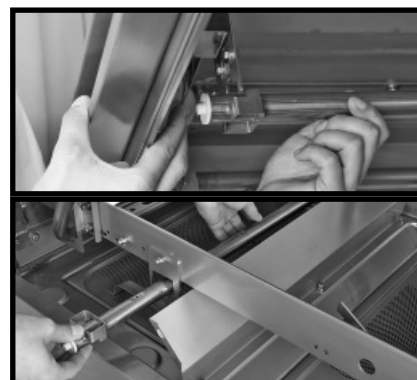
Der må ikke anvendes klorholdige, syreholdige eller slibende produkter til rengøring af maskinen. Der må heller ikke anvendes stålborster.



Tag vaskearmene ud:
Foroven: Løft vaskearmen op over splitten og træk den ud.
Forneden: Løft vaskearmen op og træk den ud.



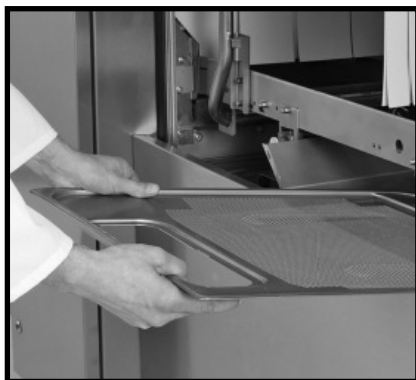
Tag dækslerne af og vask armene grundigt.



Tag skyllearmene ud:
Foroven: Træk fjederen fremad og tag skyllearmen ud.
Forneden: Løft skyllearmen op og træk den ud. Tjek dyseåbningerne og rengør dem om nødvendigt.



Tag sikurven ud.



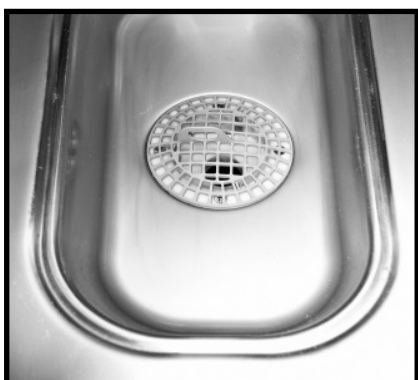
Tag sipladen ud.



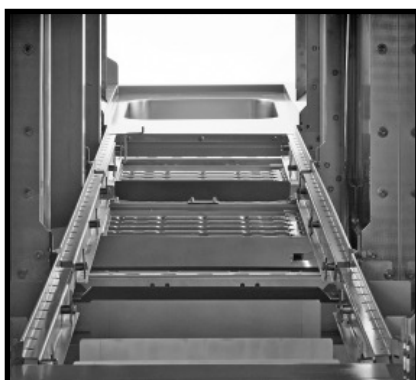
Tag sien i skyllezonen ud.



Skyl og børst sierne – undlad at banke dem imod noget for at løsne evt. madrester, idet dette kan beskadige sierne.



Tag pumpesien ud (skyllezonen).



Spul og rengør maskinen indvendigt (især bunden af vaske- og forvasketank) for at fjerne evt. madrester.

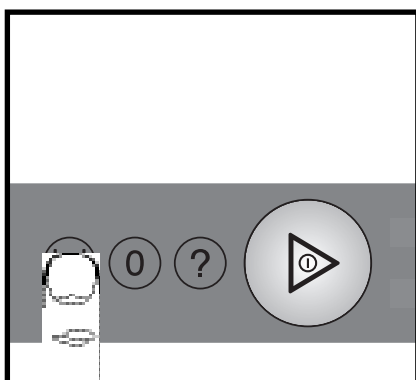


Månedlig rengøring:
Tag frontpanelet af hættten til kondensatoren.

Spul kondensatorerne.



Spul kondensatorerne.



Tænd på hovedafbryderen og tryk på tømme knappen for at tømme tankene. Afløbsventilerne åbnes igen. Vent indtil tankene er helt tømt.



Afbryd maskinen på hovedafbryderen og luk for vandet.

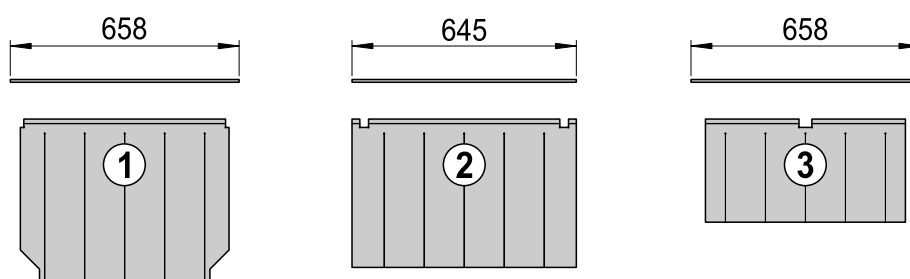
Lad inspektionslågerne stå åbne, så der kan komme lidt luft ind i maskinen

7 PLACERING AF GARDINER

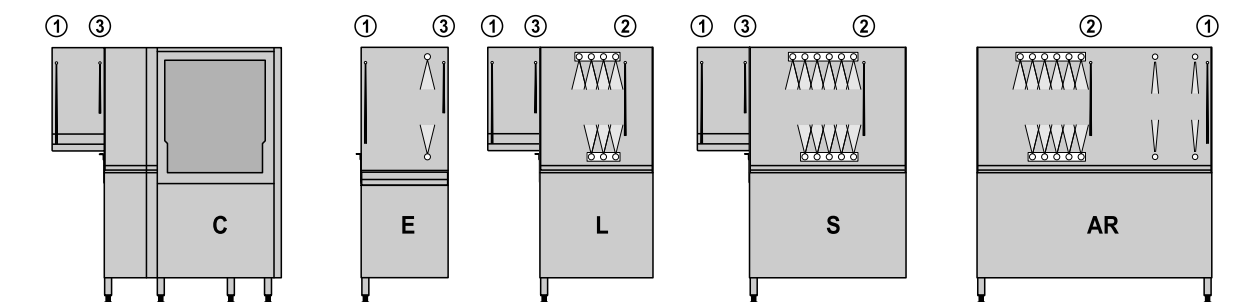
DK

Arbejdsretningen på illustrationen er fra venstre mod højre.
Hvis arbejdsretningen er fra højre mod venstre, skal gardinerne placeres omvendt.

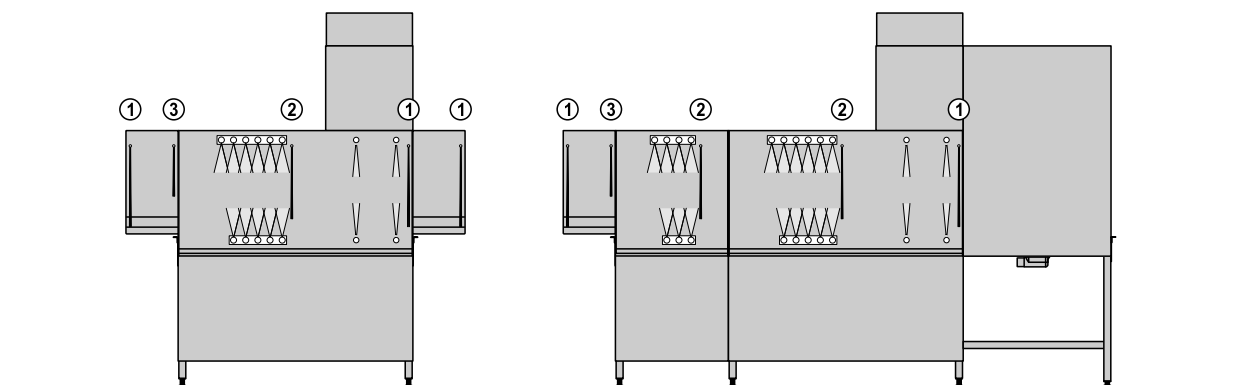
GARDINER



GARDINER

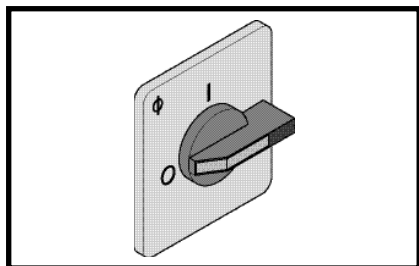


EKSEMPLER CN



8. VARMEPUMPE CHP 18 (EKSTRAUDSTYR)

DK

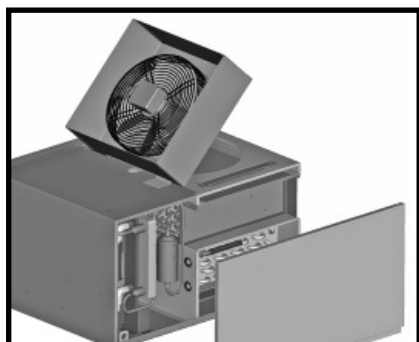


RENGØRING (HALVÅRLIGT)



Skal foretages af en autoriseret tekniker!

Afbryd maskinen på hovedafbryderen!



- Åbn låget foroven og tag frontpanelet af varmepumpen.



BEMÆRK! .

Dele af varmepumpen kan blive varme

- Kondensatorerne og fordamperen spules rene med en vandslange! Der må ikke anvendes damp eller højtryksrensere. Undgå at beskadige delene.

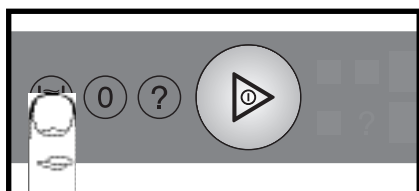


Lamellerne er skarpe!

Fare for personskade - brug beskyttelses handsker

- Efter rengøring monteres frontpanelet igen, og låget lukkes.

9. FOREBYGGELSE AF FROSTSKADER

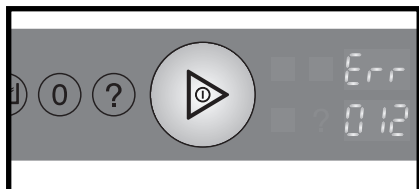


Skal foretages af en autoriseret servicetekniker!

- Tøm maskinen for vand (start tømmeprogrammet).
- Indstil tælleren C60 på "0" og gem.
- Afbryd maskinen på hovedafbryderen ("0").
- Luk for vandtilførslen.
- Tag proppen i bunden af "breaktanken" ud
- Tag proppen i bunden af boosterens ud.
- Løsn forskruingen bag kontraventilen.
- Tøm vandrørene for vand.
- Tøm vandlåsene i afløbet for vand.
- Maskiner, der opvarmes ved hjælp af damp eller varmt vand:
- Tøm alle varmeslanger og -rør for vand.
- Hvis maskinen er forsynet med en kondensator, skal denne blæses ud med trykluft.
- Når maskinen skal anvendes igen, følges fremgangsmåden som beskrevet i afsnit 4.

10 FEJLMEDDELELSER

DK



- START-knappen blinker skiftevis grønt/rødt eller blåt/rødt eller lyser rødt konstant:
 - I temperaturdisplayene vises en kode:
f. eks. "Err 012" = fejl på maskinens tømmesystem.
- Oplys venligst fejlkoden til serviceteknikeren.

KODE	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Err 001	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandet og tænd for maskinen igen.
	Defekt påfyldningsventil eller -system.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 002	For lav gennemstrømningsmængde.	Kontrollér vandtilførslen.
	Defekt påfyldningsventil eller -system	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 003	Fejl på booster styrestrømkreds.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 004	For lav temperatur i booster.	Start transport for at kvittere meddelelsen. Kontakt Hobart service hvis fejlen vises igen
Err 005	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandet og tænd for maskinen igen.
	Defekt påfyldningsventil eller -system	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 006	For lav temperatur i vasketanken.	Start transport for a kvittere meddelelsen. Kontakt Hobart service hvis meddelelse gentages.
Err 007	Lågen står åben.	Luk lågen.
	Kurvefremføring blokeret .	Fjern blokeringen.
	Fejl på styrestrømkredsen.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 009	Kurvene står i kø. Bordets endestopkontakt er aktiveret.	Fjerne kurvene.
Err 010	Varmepumpe – for højt tryk.	Afbryd maskinen på hovedafbryderen og genstart den. Kontakt Hobarts serviceafdeling, hvis fejlmeddelelsen vises igen.
Err 011	Varmepumpe – for lavt tryk.	Afbryd maskinen på hovedafbryderen og genstart den. Kontakt Hobarts serviceafdeling, hvis fejlmeddelelsen vises igen.
Err 012	Defekt tømmesystem.	Afbryd maskinen på hovedafbryderen og rengør tømmeventilen. Genstart maskinen og start tømmeprogrammet igen. Kontakt Hobarts serviceafdeling, hvis fejlmeddelelsen vises igen.
Err 013	Autotimer defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 020	Intern kommunikationsfejl.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 021	Intern kommunikationsfejl.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 101	Temperaturføler i booster.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 102	Temperaturføler i AR-tanken defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 103	Temperaturføler i forvasketanken defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 104	Temperaturføler, tørring defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 105	Temperaturføler i B-tanken defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Err 106	Temperaturføler i C-tanken defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.

FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Ikke muligt at foretage første fyldning af skyllevandstanken.	Der er lukket for vandet.	Åbn for vandet og genstart maskinen.
	Påfyldningssystemet defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Tanken fyldes for langsomt.	Filter på vandtilførslen tilstoppet.	Rengør filteret.
	Magnetventil defekt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
	Der er ikke åbnet rigtigt for vandet.	Åbn for vandet.
Tanken fyldes ikke til korrekt niveau.	Påfyldningsprocessen er for kort.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
Der slipper damp ud ved ind- eller udgang.	For dårligt aftræk.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
	Gardiner ikke monteret korrekt.	Tjek gardinerne (se afsnit 7).
Temperaturerne er for lave.	Aftrækket er for kraftigt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
	Varmelegemerne er defekte.	Tjek varmelegemerne. Kontrollér damp- eller varmtvandstilførslen. Kontakt om nødvendigt Hobarts serviceafdeling.
Vaskegrejet er snavset efter opvask.	Filtrene sidder forkert.	Tjek filtrene.
	Gardinerne er ikke monteret eller sidder forkert.	Tjek gardinerne (se afsnit 7).
	Vaskearmenes dyser er tilstoppede.	Rengør vaskearmene.
	Sæbedoseringen er for lav.	Øg sæbedoseringen.
	Der er for meget skum.	Brug kun lavtskummende sæbe.
	Der er for meget snavs på vaskegrejet inden opvask.	Tjek procedure for afskyllning.
	Temperaturerne er for lave.	Tjek varmesystemet.
	Fejl i vask/skyl.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
	For høj kurvefremføringshastighed.	Vælg lavere hastighed.
Streger og pletter på vaskegrejet.	Filtrene sidder forkert.	Tjek filtrene.
	Vaskevandet sprøjter ind i skyllezonen.	Tjek gardinerne (se afsnit 7).
	Skylledyserne er tilstoppet.	Rengør skylledyserne.
	Forkert dosering af afspændingsmiddel.	Justér afspændingsmiddeldoseringen.
	For højt mineralindhold i skyllevandet.	Brug af demineraliseret vand (blødt vand) anbefales.
Vaskegrejet er ikke tørt.	Forkert temperatur eller fugtighed af tøreluften.	Tjek varmelegeme og ventilator i tørresystemet.
	For høj kurvefremføringshastighed.	Vælg lavere hastighed.
	Dosering af afspændingsmiddel for lav.	Øg doseringen.
Vanddråber på vaskegrejet.	Forkert afspændingsmiddel eller for lav dosering.	Tjek afspændingsmiddel/dosering.
Tallerknerne vælter.	Vandtrykket nedefra for højt.	Kontakt Hobarts serviceafdeling.
	Vaskearmene foroven er tilstoppede.	Tag vaskearmene ud og rengør dem.
Maskinen er ude af drift, displayet er slukket.	Maskinen er afbrudt på hovedafbryderen, strømforsyningen er helt afbrudt.	Tænd for maskinen på hovedafbryderen, genstart maskinen.
	Nødstopknappen er aktiveret, strømforsyningen er helt afbrudt.	Deaktivér nødstopknappen, genstart maskinen.
	Strømsvigt.	Tjek sikringer.



12.1 GENERELT

For at sikre problemfri drift anbefaler vi, at De indgår en serviceaftale med Hobarts lokale serviceafdeling

12.2 OPVASKEMASKINER MED VARMEPUMPE

Den indbyggede varmepumpe i Deres opvaskemaskine indeholder fluo-rholdige drivhusgasser

omfattet af Kyoto-protokollen og falder derfor inden for rammerne af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 842/2006.

Da der ikke er tale om et hermetisk lukket system, og da mængden af kølemiddel overstiger 3 kg, er operatøren af køleudstyret forpligtet til at følge nedenstående foranstaltninger:

- Hvis der er mistanke om lækage af kølemiddel, skal der hurtigst muligt foretages en tæthedsprøve af certificeret personale og om nødvendigt reparation.
- Udstyr, der indeholder kølemidlet, skal tæthedsprøves af certificeret personale mindst én gang om året.
- Enhver konstateret lækage skal omgående repareres af certificeret personale.
- Efter reparation af en lækage skal udstyret tæthedsprøves igen inden for en måned.
- I forbindelse med bortskaffelse af udstyret er De ansvarlig for, at kølemidlet i udstyret bortskaffes på korrekt vis af certificeret personale.
- Ovennævnte konstateringer og/eller foranstaltninger skal registreres skriftligt. Optegnelserne skal opbevares i mindst 5 år og skal efter anmodning fremsendes til den kompetente myndighed.

Vi anbefaler, at De anvender de efterfølgende formularer til registrering af disse konstateringer og foranstaltninger.

REGISTRERING AF RESULTAT AF TÆTHEDSPRØVNING

PRODUCENTDATA:

HOBART GMBH, ROBERT-BOSCH-STRASSE 17, 77656 OFFENBURG, TYSKLAND

Varmepumpe Producent, Type: HOBART CHP _____

Produktionsår: _____ Serial-No: _____

Kølemiddel: R134a

Kølemiddelmængde, varmekredsløb, tank: _____ kg

Kølemiddelmængde, varmekredsløb, slutskyllevand: _____ kg

Tæthedsprøvning foretaget af producenten: den _____ kontrollant: _____

OPERATØRDATA:

Navn: _____

Adresse: _____

Installation location: _____ Telefon: _____

Tæthedsprøvning og resultat af alle rutinemæssige test, evt. længere stilstandsperioder, endelig udtagning af drift/kassering/skrotning:

Inspektions-dato	Konstateret defekt	Tæthedsprøvet/kontrolleret			Næste inspektion
		Firma	Navn	Underskrift	

BEMÆRK: DISSE OPTEGNELSER SKAL OPBEVARES I MINDST 5 ÅR EFTER SIDSTE REGISTRERING OG SKAL EFTER ANMODNING FRESENDES TIL DEN KOMPETENTE MYNDIGHED.

Konstaterede defekter og reparation heraf

[illegible]

*Detaljerede oplysninger om det påfyldte kølemiddel: hvilken form for kølemiddel (nyt/genanvendt/genbrugt).
Analyse af det genanvendte kølemiddel. Oprindelse af det genanvendte kølemiddel.

